

DIE AUSSTELLUNG DER WOCHE / L'EXPOSITION DE LA SEMAINE



Migration lautet das Thema der Ausstellung, die anlässlich des Kulturparcours Swixx der Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia im Rahmen des Pod'Ring derzeit in der Bieler Altstadt zu sehen ist. Zu den Ausstellern gehört auch BIEL BIENNE-Fotograf Enrique Muñoz García mit der Serie *Wartesaal Biel*. Muñoz: «Ich habe das Bild im Wartesaal im Bieler Bahnhof aufgenommen. Dieser symbolisiert und steht als Grenze zwischen dem Kommen, Sein und Gehen; ebenso die Stadt Biel als Wartesaal.» Mit Muñoz stellen fünf weitere Künstlerinnen und Künstler aus, die ursprünglich aus dem Ausland stammen. Die Ausstellung ist in der Bieler Nidaugasse und in der Alten Krone in der Altstadt bis diesen Samstag zu sehen.

Migration: c'est le thème du parcours culturel Swixx de la fondation Pro Helvetia dans le cadre du Pod'Ring. On peut actuellement le voir en vieille ville de Bienne. Six artistes originaires de l'étranger y participent. Parmi eux, Enrique Muñoz García, photographe de BIEL BIENNE. «J'ai pris cette photo dans la salle d'attente de la gare de Bienne. Cet endroit symbolise la frontière entre venir, être et partir; Bienne peut aussi être vue comme une salle d'attente.» L'exposition est à découvrir dans la rue de Nidau et à l'Ancienne Couronne jusqu'à samedi.